



Work idioms

วันที่ 1 พฤษภาคม ของทุกปีถือเป็นวันแรงงานสากล (*International Workers' Day*) เพื่อระลึกถึงประวัติการต่อสู้ของผู้ใช้แรงงานทั่วโลก และเฉลิมฉลองกันในเกือบทุกประเทศยกเว้นสหรัฐอเมริกา และแคนาดา แม้ว่าวันดังกล่าวจะถือกำเนิดขึ้นในสหรัฐอเมริกาช่วงทศวรรษที่ 1880 เมื่อผู้ใช้แรงงานต่อสู้เรียกร้องให้นายจ้างกำหนดชั่วโมงทำงานไม่เกินวันละ 8 ชั่วโมง วันนี้เราจะมาดูสำนวนที่เกี่ยวข้องกับการทำงานที่คนอเมริกันนิยมใช้กันค่ะ

Go into battle หมายถึง เข้าสู่สมรภูมิรบ ใช้เมื่อเราต้องเผชิญกับงานใหม่ หรืองานที่ทำท้อหรือเมื่อต้องการสร้างความฮึกเหิมในยามที่ต้องรับมือกับงานที่ยากลำบากหรือที่เราไม่ยอมแพ้ ทำนองว่าแม้ว่างานจะยาก แต่เราจะสู้จนประสบความสำเร็จให้จงได้ในที่สุด ตัวอย่างเช่น

*Having done their homework and decided on what they plan to offer, the marketing team is now getting ready to **go into battle** to bring their new product to the market and generate sales.*

หลังจากที่ทำการบ้านและตัดสินใจเรียบร้อยแล้วว่าจะเสนอสินค้าอะไรให้ลูกค้า ตอนนี้ทีมการตลาดพร้อมแล้วที่จะเข้าสู่สมรภูมิรบเพื่อวางตลาดสินค้าตัวใหม่และสร้างยอดขาย

Write up ใช้เป็นกริยาหรือคำนามหมายถึง การตักเตือนเป็นลายลักษณ์อักษร เมื่อพนักงานทำงานหรือประพฤติไม่ดี เช่น

*Irene has already been **written up** twice for breaking the rules. Another **write up** could result in the loss of her job.*

ไอรีนถูกตักเตือนเป็นลายลักษณ์อักษรมาสองครั้งแล้วฐานละเมิดกฎระเบียบ หากได้รับหนังสือเตือนอีกครั้ง เธออาจถูกไล่ออกจากงาน

Let someone go ในที่นี้หมายถึง ไล่ออกคนหนึ่งออกจากงาน ตัวอย่างเช่น

The management decided to let Adam go for fear that his bad attitude would exert a negative influence on other employees.

ฝ่ายบริหารตัดสินใจไล่ออกอดัม เพราะเกรงว่าทัศนคติที่ไม่ดีของเขาจะสร้างอิทธิพลเชิงลบแก่พนักงานคนอื่น ๆ

แล้วพบกันใหม่สัปดาห์หน้าค่ะ